

## SH5-RBS-10A

Wireless build-in switch, Eingebauter Funkschalter, Draadloze inbouwschakelaar, Interrupteur sans fil intégré, Wbudowany wyłącznik bezprzewodowy, Interruptor integrado inalámbrico



## Specifications:

AC Input Voltage: 220V~240V, 50/60Hz.  
Maximum distance: 50 m.  
Maximum power: 1000 W.  
Operating temperature: -10 ~ 50 °C.

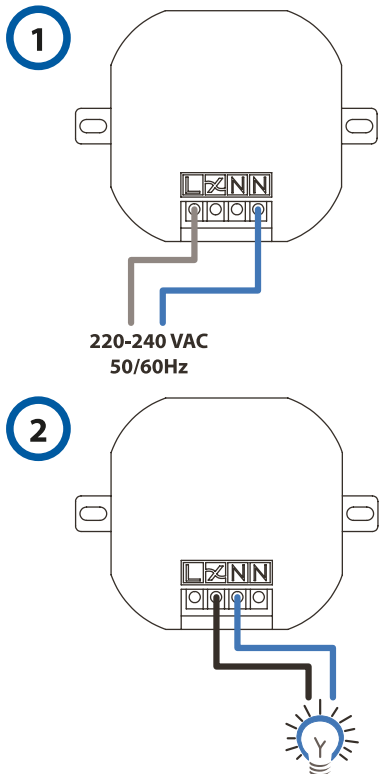
# 433.92MHz.

smartwares Europe	Nl.: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief BE: 078 481040(FR) Tariff local FR: 0835 560500 15ct/min	CUSTOMER SERVICE
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE: +49 (0) 1885 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min.	
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	

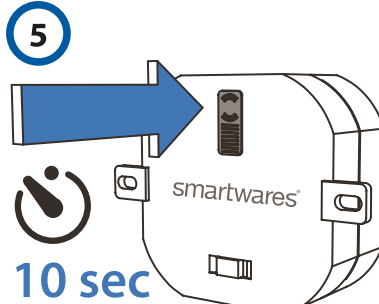
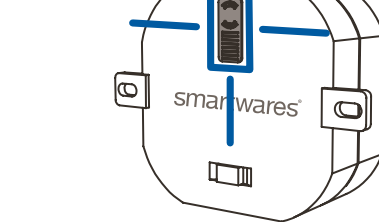
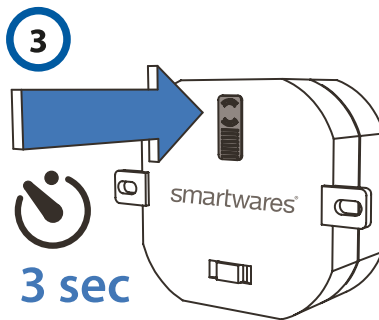
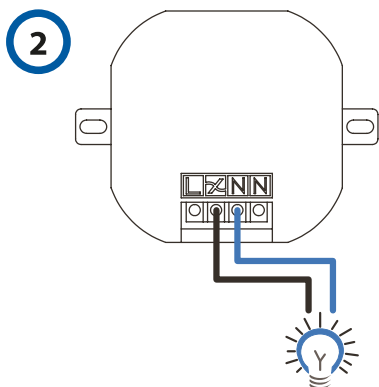


EN

FR



220-240 VAC  
50/60Hz



### Preparation for use

- Turn off the power with the power switch in your meter cupboard

### Connecting the receiver (SH5-RBS-10A) to the power supply ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

### Connecting the receiver to the lamp ②

- Connect the black wire of the lamp to and connect the blue wire from the lamp to N.

### Mounting the receiver

- Mount the receiver to the desired spot (lamp fitting, mounting- or junction box) and switch on the power with the power switch in your meter cupboard.

### Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ③. During this operation the LED starts to blink ④. Your receiver is now switched into the pairing mode.  
**Attention:** the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "I"/"ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.  
**Attention:** it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.  
**Attention:** When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

### Operating receivers

- Press the "I"/"ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

### Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑤.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

DE

PL

### Benutzung vorbereiten

- Schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten aus

### Empfänger (SH5-RBS-10A) am Stromkreis anschließen ①

- Schließen Sie das stromführende Kabel (braun) an L an und den Nullleiter (blau) an N.

### Empfänger mit Lampe verbinden ②

- Schließen Sie das schwarze Kabel der Lampe an und das blaue Kabel der Lampe an N.

### Empfänger installieren

- Schrauben Sie den Empfänger an der gewünschten Stelle (Lampenfassung, Verteilerdose) an und schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten wieder ein.

### Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ③. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ④. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.  
**Achtung:** Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.
- Drücken Sie die „I“/„ON“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“/„AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.  
**Achtung:** Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.  
**Achtung:** Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

### Bedienung der Empfänger

- Drücken Sie die „I“/„ON“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“/„AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

### Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑤.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

NL

ES

### Vorbereitung voor gebruik

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

### De ontvanger (SH5-RBS-10A) aansluiten met de stroomtoevoer ①

- Verbind de fase draad (bruin) met L en verbind de nuldraad (blauw) met N.

### De ontvanger aansluiten met de lamp ②

- Verbind de zwarte draad van de lamp met en verbind de blauwe draad van de lamp met N.

### De ontvanger bevestigen

- Schroef de ontvanger vast op de gewenste plek (lampfitting, inbouw- of kabel doos) en schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

### De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ③. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ④. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.  
**Let op!** De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.
- Druk op "I"/"ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O"/"OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.  
**Let op!** Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.  
**Let op!** Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één zender of maak alle koppelingen ongedaan.

### Een ontvanger bedienen

- Druk op "I"/"ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.
- Druk op "O"/"OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

### Alle koppelingen ongedaan maken

- Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ⑤.
- Bij deze handeling gaat de LED knipperen.
- Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

### Préparation avant utilisation

- Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.

### Connexion du récepteur (SH5-RBS-10A) à l'alimentation électrique ①

- Branchez le fil de phase (marron) sur L et le fil neutre (bleu) sur N.

### Connexion du récepteur à la lampe ②

- Branchez le fil noir de la lampe et le fil bleu venant de la lampe à N.

### Montage du récepteur

- Vissez le récepteur à l'endroit voulu (douille d'ampoule, boîtier de montage ou de jonction) et activez l'alimentation avec l'interrupteur principal dans votre armoire de compteur électrique.

### Connecter/Déconnecter le récepteur à un émetteur

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ③. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ④. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.  
**Attention :** la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.
- Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.  
**Attention :** il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.  
**Attention :** Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

### Utiliser les récepteurs

- Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.
- Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

### Dissociation de tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑤.
- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

### Przygotowanie do użytkowania

- Wyłączyć zasilanie za pomocą głównego wyłącznika zasilania na tablicy rozdzielczej.

### Sposób podłączenia odbiornika (SH5-RBS-10A) do źródła zasilania ①

- Podłączyć przewód fazowy (brązowy) do zacisku L, a przewód zerowy (niebieski) do zacisku N.

### Sposób podłączenia odbiornika do lampy ②

- Podłączyć czarny przewód lampy do zacisku , a niebieski przewód lampy do zacisku N.

### Montaż odbiornika

- Przymocować odbiornik w wybranym miejscu (obudowa lampy, puszka montażowa lub puszka połączeniowa) i włączyć zasilanie za pomocą głównego wyłącznika na tablicy rozdzielczej.

### Łączenie/rozłączenie odbiornika z nadajnikiem

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ③. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ④. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia.  
**Uwaga:** Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zaczyna migać już w trakcie naciśnięcia przycisku, wtedy nie będzie połączenia.
- Naciśnij przycisk "I"/"ON" na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zaświeci się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk "O"/"OFF" na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.  
**Uwaga:** Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.  
**Uwaga:** Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

### Użytkowanie odbiorników

- Naciśnij przycisk "I"/"ON" na nadajniku, aby włączyć odbiornik.
- Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk "O"/"OFF" na nadajniku.

### Anulowanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ⑤.
- W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

### Preparación para el uso

- Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

### Conectar el receptor (SH5-RBS-10A) a la alimentación ①

- Conecte el cable de fase (marrón) con L y conecte el cable neutro (azul) a N.

### Conectar el receptor con la lámpara ②

- Conecte el cable negro de la lámpara a y conecte el cable azul de la lámpara a N.

### Montar el receptor

- Atornille el receptor en el lugar deseado (accesorio de bombilla, montaje o caja de conexiones) y conecte la alimentación con el interruptor principal del armario del contador.

### Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ③. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ④. El receptor pasará a modo conexión.  
**Atención:** el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.
- Pulse el botón "I"/"ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "O"/"OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.  
**Atención:** es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.  
**Atención:** Cuando el LED del receptor siga parpadearo rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

### Uso de receptores

- Pulse el botón "I"/"ON" en el transmisor para encender el receptor.
- Pulse el botón "O"/"OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

### Desconectar todas las conexiones

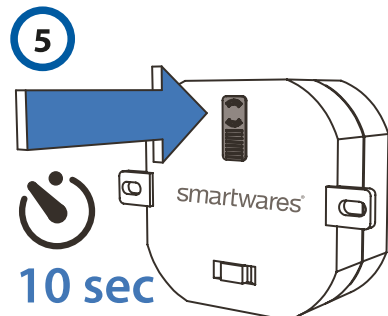
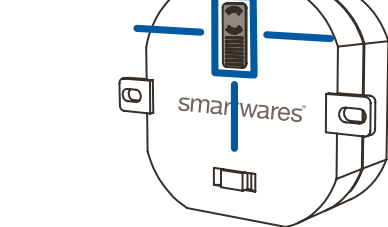
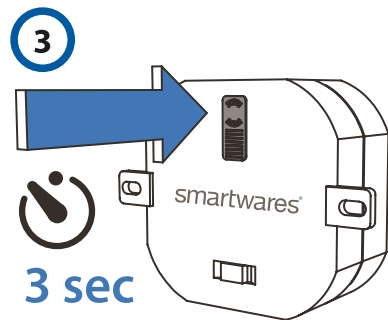
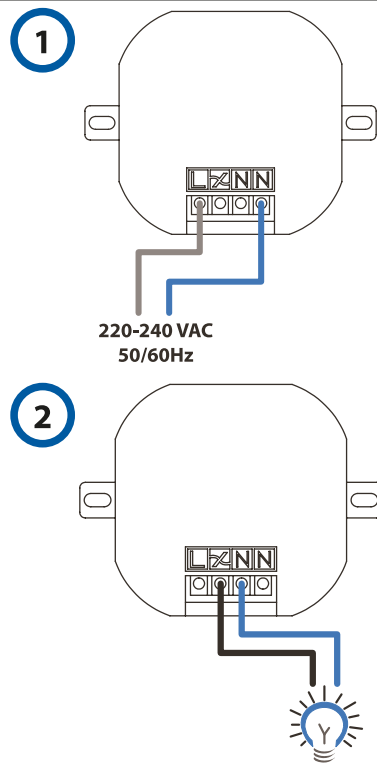
- Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑤.
- Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

## SH5-RBS-10A

Trådlös omkopplare för inbyggnad, Trådlös inbygggetbryter, Akıllı Ev İç Mekan Sinyal Alıcı Priz, Vestavény zabudovaný spínač, Vezeték nélküli beépített kapcsoló, Intrerupător wireless încorporat



- D** Gehen Sie auf [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu), um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
- NL** Ga naar [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen of het document van conformiteit
- F** Visitez [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
- PL** Wejdź na stronę [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu), aby uzyskać instrukcje, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności.
- E** Acceda a [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
- S** Gö till [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och deklARATIONEN om överensstämmelse
- NO** Gå til [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) å få manualer, produktinformasjon, bilder og samsvarserklæring
- TR** Klavuzlara, ürün bilgisine, resimlere ve uygunluk belgesine ulaşmak için [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) adresini ziyaret edin.
- CZ** Pro získání návodů, informací o výrobku, obrázků a dokumentů o schodě navštivte stránku [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)
- H** Ugorjón a [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfelelőségi dokumentumok letöltéséhez
- RO** Accesați [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu) pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate



### SV

#### Förberedelse för användning

- Stäng av strömmen med strömbrytaren i mätarskåpet

#### Ansluta mottagaren (SH5-RBS-10A) till strömförsörjningen ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

#### Ansluta mottagaren till lampan ②

- Anslut lampans svarta ledning till L och anslut lampans blåa ledning till N.

#### Montering av mottagaren

- Skruva fast mottagaren på önskad plats (lamparmatur, monteringsbox eller fördelningsdos) och sätt på strömmen med huvudströmbrytaren i mätarskåpet.

#### Länka/koppla bort mottagaren till en sändare.

- a. Håll in knappen "I" / "ON" på sändaren i 3 sekunder och släpp den sedan ③. LED:n börjar blinka ④. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.

**Observera:** LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.

- b. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

**Observera:** det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.

**Observera:** Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

#### Använda mottagare

- a. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
- b. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

#### Avlänkning av alla länkar

- a. Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑤.
- b. LED:n börjar blinka.
- c. När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

### NO

#### Klargjøring for bruk

- Slå av strømmen med strømbryteren i måleskåpet ditt.

#### Tilkoble mottakeren (SH5-RBS-10A) til strømmettet ①

- Tilkoble faseledningen (brun) med L og koble den nøytrale ledningen (blå) til N.

#### Tilkoble mottakeren til lampen ②

- Tilkoble den sorte ledningen fra lampen til L og tilkoble den blå ledningen fra lampen til N.

#### Montering av mottakeren

- Skru mottakeren til det ønskede punktet (lampefestet, montering eller koblingsboks) og slå på strømmen med hovedbryteren i måleskåpet.

#### Koble mottakeren til/fra en sender

- a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 3 sekunder, og slipp den ③. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke ④. Mottakeren din slås nå til tilknytningsmodus.

**OBS:** LED-lyset skal bare blinke etter at du har sluppet. Hvis LED-lyset begynner å blinke imens du trykker, vil det ikke skje noen tilkobling.

- Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren lyse. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen for å koble den fra en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.

**OBS:** det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, seks minnestillinger er tilgjengelige.

**OBS:** Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

#### Drift av mottakere

- a. Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen, for å slå på mottakeren.
- b. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av mottakeren.

#### Frakobling av alle forbindelser

- a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 10 sekunder ⑤.
- b. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.
- c. Når LED-lyset på mottakeren slås av, vil alle tilkoblinger kobles fra.

### TR

#### Kullanıma hazırlık

- a. Sigorta kutunuzdaki şalter ile gücü kapatın.

#### Alıcının (SH5-RBS-10A) güç kaynağına bağlanması ①

- Faz kablosunu (kahverengi) L'ye bağlayın ve nötr kabloyu (mavi) N'ye bağlayın.

#### Alıcının lambaya bağlanması ②

- Lambanın siyahı kablosunu ( ) Y'ye bağlayın ve lambanın mavi kablosunu N'ye bağlayın.

#### Alıcının monte edilmesi

- a. Alıcıyı, istenilen yere (lamba tesisatı-armatürü, montaj veya bağlantı kutusu) monte edin ve sigorta kutunuzdaki ana şalterden gücü açın.

#### Vericiyi bir alıcı ile eşleştirme ve ayırma

- a. Alıcı üzerindeki butonu 3 saniye boyunca basılı tutun ve bırakın ③. Bu işlem sırasında LED yanıp sönmeye başlar ④. Artık alıcınız eşleşme moduna geçmiştir. Dikkat: LED, ancak butonu bıraktıktan sonra yanıp sönmeye başlamalıdır. Eğer LED ışığı, butonu basılı tutarken yanıp sönmeye başlarsa, eşleşme gerçekleşmeyecektir.

- b. Vericiyi, alıcı ile eşleştirmek için, verici üzerindeki "I" / "ON-AÇIK" butonuna basın. Bu işlem sırasında, alıcı üzerindeki LED ışığı yanacaktır. Vericiyi, alıcıdan ayırmak için, verici üzerindeki "O" / "OFF-KAPALI" butonuna basın. Bu işlem sırasında alıcı üzerindeki LED ışığı sönecektir.

**Dikkat:** Bir alıcıyı, çok sayıda verici ile eşleştirmek mümkün değildir, alrı bellek konumu mevcuttur.

**Dikkat:** Alıcı üzerindeki LED'in, hızlı bir şekilde yanıp sönmeye devam etmesi, belleğin dolduğunu gösterir. Bir vericiyi ayırın ya da tüm bağlantıları ayırın.

#### Alıcıların çalıştırılması

- a. Alıcıyı açmak için verici üzerindeki "I" / "ON" butonuna basın.
- b. Alıcıyı kapatmak için, verici üzerindeki "O" / "OFF" butonuna basın.

#### Tüm bağlantıların kesilmesi

- a. Alıcı üzerindeki butonu 10 saniye süreyle basılı tutun ⑤.
- b. Bu işlem sırasında, LED yanıp sönmeye başlar.
- c. Alıcı üzerindeki LED söndüğünde, tüm bağlantılar kesilmiş olur.

### CZ

#### Příprava k použití

- Vypněte vypínačem napájení ve skříňce elektrického rozvaděče.

#### Připojení přijímače (SH5-RBS-10A) ke zdroji energie ①

- Připojte vodič fáze (hnědý) k L a pak připojte nulák (modrý) k N.

#### Připojení přijímače ke světlu ②

- Připojte černý vodič světla k L a připojte modrý vodič ze světla k N.

#### Upevnění přijímače

- Přišroubujte přijímač na požadované místo (objímka žárovky, instalační či propojovací krabice) a zapněte napájení pomocí hlavního spínače ve vašem elektrickém rozvaděči.

#### Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

- a. Na 3 sekundy stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ③. Během této činnosti začne blikat LED ④. Vaš přijímač je nyní přepnut do režimu spárování.

**Pozor:** LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.

- b. Stiskněte na vysíláči tlačítko „I“ / „ON“ (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysíláči tlačítko „O“ / „OFF“ (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.

**Pozor:** je možné spárovat přijímač s více vysíláči, je dostupných 6 pozic v paměti.

**Pozor:** Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysíláč nebo odpojte všechny linky.

#### Ovládání přijímače

- a. Stiskněte tlačítko „I“ / „ON“ (ZAP) na vysíláči a zapnete přijímač.
- b. Stiskněte tlačítko „O“ / „OFF“ (VYP) na vysíláči a vypnete ztlumění.

#### Vymazání všech spárovaných vysíláčů ⑤

- a. Na 10 sekund stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači ⑤.
- b. Během této činnosti začne blikat LED.
- c. Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

### H

#### Használat előtt

- Kapszolja ki az áramot a biztosítékszekerényben található főkapcsolóval.

#### Vevőegység (SH5-RBS-10A) csatlakoztatása a hálózathoz ①

- Csatlakoztassa a fázis vezetékét (a barnát) az L-hez, majd csatlakoztassa a semleges vezetékét (a kéket) az N-hez.

#### Vevőegység csatlakoztatása a lámpához ②

- Csatlakoztassa a lámpa fekete vezetékét a L-hoz, majd csatlakoztassa a lámpa kék vezetékét az N-hez.

#### Vevőegység rögzítése

- Csavarozza a vevőegységet a felszerelő dobozba, majd kapszolja be az áramot a biztosítékszekerényben.

#### A vevő csatlakoztatása/leválasztása adóegységhez/adóegységről

- a. Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a vevőn, majd engedje el ③. Ezen művelet során a LED elkezd villogni ④. Most a vevő már csatlakoztatás módban van.

**Figyelem:** a LED-nek csak a felengedése után kell villognia. Ha a LED a gomb lenyomva tartása közben kezd el villogni, akkor nem lesz csatlakoztatás.

- b. Nyomja meg a „I“ / „BE“ gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kigyullad. Nyomja meg a „I“ / „KI“ gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.

**Figyelem:** egy vevőt több adóegységhez is csatlakoztatható, hat memóriahely áll rendelkezésre.

**Figyelem:** Amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Szüntessen meg egy csatlakoztatást vagy válassza le az összes csatlakoztatást.

#### A vevők működtetése

- a. Nyomja meg a „I“ / „BE“ gombot az adóegységen a vevő bekapcsolásához.
- b. Nyomja meg a „O“ / „KI“ gombot az adóegységen a vevő kikapcsolásához.

#### Minden kapcsolás megszüntetése

- a. Tartsa lenyomva a gombot a vevőn 10 másodpercig ⑤.
- b. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.
- c. Amikor a LED kigyullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

### RO

#### Pregătirea pentru utilizare

- Opriti curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

#### Conectarea receptorului (SH5-RBS-10A) la sursa de alimentare ①

- Conectați firul conductor (maro) la L și conectați firul neutru (albastru) la N.

#### Conectarea receptorului la bec ②

- Conectați firul negru la L și conectați firul albastru din bec la N.

#### Montarea receptorului

- Înșurubați receptorul în locul dorit (fitingul becului, cutia de montaj sau de joncțiune) și porniți curentul cu ajutorul comutatorului principal din tabloul de comandă.

#### Conectarea / deconectarea unui receptor la un transmisiător

- a. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 3 secunde și apoi eliberați-l ③. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie ④. Receptorul este acum pornit în modul de conexiune.

**Atenție:** LED-ul trebuie să pâlpâie doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să pâlpâie în timpul apăsării butonului, nu se va forma conexiunea.

- b. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmisiător pentru a-l conecta la receptor. În timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor. Apăsăți butonul „O“ / "OFF" de pe transmisiător pentru a-l deconecta de la receptor. În timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.

**Atenție:** este posibilă conectarea receptorului la mai multe transmisiătoare, șase poziții de memorie sunt disponibile.

**Atenție:** Când LED-ul receptorului începe să pâlpâie des, memoria este plină. Deconectați transmisiătorul sau deconectați toate conexiunile.

#### Utilizare receptoare

- a. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmisiător pentru a porni receptorul.
- b. Apăsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmisiător pentru a opri receptorul.

#### Deconectarea tuturor conexiunilor

- a. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 10 secunde ⑤.
- b. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie.
- c. Când LED-ul de pe receptor se stinge, toate conexiunile vor fi deconectate.